# حساب مدارس مدينة نيويورك (NYC Schools Account)

## لمحة عامة

إن حساب مدارس مدينة نيويورك (NYC Schools Account) هو تطبيق على الانترنت يتيح لكم مشاهدة معلومات طفلكم الأكاديمية والذاتية في أي كومبيوتر أو هاتف محمول أو كومبيوتر لوحي. هذا التطبيق مترجم إلى تسع لغات بخلاف اللغة الإنكليزية. وتستطيعون في الحساب الاطلاع على الأشياء التالية فيما يخص طفلكم:

- الحضور
- الدرجات
- التقييمات (درجات الامتحانات)
- معلومات صحية (تقييم Fitnessgram)
- الجدول
- أولياء الأمور
- تاريخ القيد
- متتبع الترفيع
- متتبع التخرج
- مستوى القراءة
- النقل والمواصلات

## كيف أنشئ حساباً لمدارس مدينة نيويورك (NYC Schools Account)؟

هناك طريقتان يمكنكم من خلالها انشاء حساب مدارس مدينة نيويورك (NYC SCHOOLS ACCOUNT). يمكنكم إما زيارة مدرسة طفلكم شخصياً للحصول على كلمة سر مؤقتة أو يمكنكم استخدام رمز إنشاء الحساب المذكور في الخطاب الذي تم ارساله إليكم إلى المنزل.

### شخصياً

1. قوموا بتحديد موعد مع مدرسة طفلكم.
2. قدموا بطاقة تعريف شخصية صالحة عليها صورة (على سبيل المثال، رخصة القيادة الخاصة بكم، أو بطاقة هوية مدينة نيويورك (IDNYC) ، وبريدكم الإلكتروني، ورقم بطاقة تعريف طفلكم المكون من 9 أرقام، ويمكن إيجاده في بطاقة تقرير كشف الدرجات الخاصة به.
3. عندما تقومون بإنشاء حساب في مدرستكم، ستحصلون على وصل استلام مطبوع عليه كلمة السر المؤقتة الخاصة بكم.
4. زوروا الرابط http://mystudent.nyc وأدخلوا بريدكم الالكتروني وكلمة المرور المؤقتة. سوف يطلب منكم انشاء كلمة مرور جديدة لحسابكم، ووضع الأسئلة الأمنية الخاصة بكم، وتأكيد عنوان بريدكم الالكتروني.

### عبر الإنترنت

تحتاجون لرمز انشاء الحساب الذي أرسلناه في خطاب مع طفلكم إلى البيت. كما يمكنكم أيضاً طلب الخطاب من مدرسة طفلكم. سوف يلزمكم هذا الرمز ورقم تعريف التلميذ(ة) المكوَّن من 9 خانات لطفلكم لانشاء حساب (NYC Schools Account) أو لاضافة طفل(ة) آخر إلى حسابكم الموجود.

1. زوروا الموقع الإلكتروني http://mystudent.nyc واختاروا رابط "إنشاء حساب" (Create Account) على صفحة تسجيل الدخول.
2. أدخلوا رقم تعريف التلميذ(ة) الخاص بطفلكم والمكوَّن من 9 خانات. يمكنكم إيجاد رقم التعريف الخاص به في تقرير كشف الدرجات الخاص به. إذا لم يكن لديكم رقم تعريف التلميذ(ة) الخاص بطفلكم، اطلبوه من مدرسته.
3. أدخلوا الرمز الفريد لإنشاء الحساب.
4. أدخلوا بريدكم الالكتروني ومن ثم قوموا بوضع كلمة سر جديدة.
5. اختارو "إنشاء حساب"، ثم بعد ذلك اختاروا "تسجيل الدخول" لكي تتمكنوا من الدخول باستخدام بريدكم الإلكتروني وكلمة المرور الخاصة بكم.
6. بعد الدخول للمرة الأولى، سيكون عليكم اختيار ثلاثة أسئلة أمنية والاجابة عليها ومن ثم تأكيد عنوان بريدكم الالكتروني.

## مشاركة الآخرين بإمكانية الاطلاع على معلومات طفلكم

يمكنكم الآن دعوة الراشدين الآخرين الذين لديهم صلة بسجلات طفلكم المدرسية لانشاء حسابهم الخاص بهم. يمكنكم دعوة الأقارب، أو جليس(ة) الطفل، أو الجار، أو المدرس الخصوصي، أو والد(ة) يقيم في مكان آخر، أو أي شخص آخر تشعرون أنه من المهم مشاركه معلومات طفلكم معه. ولكن، في الوقت الذي تبقى فيه بعض هذه المعلومات سرية بالمدارس، فإننا ندعوكم للحذر بخصوص الأشخاص الذين ستدعونهم لمشاركة المعلومات. إنكم أنتم من يتحكم بكمية المعلومات التي ترغبون بمشاركتها معها.

بعد تسجيل الدخول إلى حسابكم، اذهبوا إلى صفحة ادارة امكانية الوصول للحساب. وسترون هنا الأشخاص الراشدين الذي يمكنكم مشاركة معلومات طفلكم معهم. سوف تحتاجون إلى إعطاء رقم هوية التلميذ الخاص بطفلكم، للشخص الذين ترغبون بمشاركته الحساب. لن يكون بمقدورهم إكمال عملية انشاء الحساب من دون هذا الرقم.

## ما هي المعلومات التي سيكون بإمكاني الوصول إليها؟

يتم تحديد مسمى لكل شخص راشد له صلة بسجلات طفلكم فإما أن يكون شخص ذو علاقة وصائية، أوليس له علاقة وصائية، أو مستخدم اضافي. تحدد هذه الأدوار كمية المعلومات التي يستطيع الشخص مشاهدتها.

- بصفتكم مستخدم له علاقة وصائية بالطفل، يمكنكم مشاهدة كافة المعلومات المتاحة في حساب مدارس مدينة نيويورك ( NYC Schools Account) الخاص بطفلكم. وأيضاً، يمكنكم دعوة الراشدين الآخرين لمشاهدة معلومات طفلكم. بالإضافة إلى ذلك، يمكن للمستخدمين الخاضنين تحديث أرقام هواتفهم المحمولة في التطبيق ليتم الاتصال بهم مباشرة بشأن حالات الطوارئ.
- وبصفتكم مستخدم ليس له علاقة وصائية، يمكنكم مشاهدة معظم المعلومات في حساب مدارس مدينة نيويورك ( NYC Schools Account) الخاص بطفلكم. يمكن للمستخدمين غير الحاضنين أيضًا تحديث أرقام هواتفهم المحمولة في التطبيق للاتصال في حالات الطوارئ.
- بصفتكم مستخدم اضافي، يمكنكم مشاهدة المعلومات التي يسمح الوالد(ة) الحاضن(ة) لكم بمشاهدتها.

## أين يمكنني إيجاد المساعدة لحساب مدارس مدينة نيويورك (NYC Schools Account)؟

إذا كنتم بحاجة المساعدة أو كان لديكم أسئلة حول استخدام حسابكم، اتصلوا بمدرسة طفلكم، أو بالرقم 311. يمكنكم أيضاً التعرف على المزيد من خلال زيارة الصفحة الالكترونية لحساب مدينة نيويورك (NYC Schools Account) على الرابط
https://www.schools.nyc.gov/school-life/support/nyc-schools-account-(nycsa).

## لقد تمت دعوتي لمشاهدة معلومات طفلٍ ما في حساب مدارس مدينة نيويورك (NYC Schools Account). والآن ماذا؟

ستحتاجون لكلاً من رمز إنشاء الحساب ورقم هوية التلميذ(ة) المكون من 9 أرقام، التي يتعين على الوالد(ة) الحاضن(ة) للطفل اطلاعكم عليهما. ستحتاجون لمعلومتين لانشاء حساب مدارس مدينة نيويورك (NYC Schools Account) أو لإضافة الطفل إلى حساب موجود.

إن كمية المعلومات التي تشاهدونها لطفل ما تعتمد على مستوى امكانية الوصول التي أعطاها إياكم الوالد(ة) الحاضن(ة) للطفل. نحثكم على التحدث مع الوالد(ة) الحاضن(ة) للطفل بخصوص أي أسئلة قد تراودكم حول امكانية الوصول لحساب مدارس مدينة نيويورك ( NYC Schools Account) لطفلٍ ما.

## لقد كان لدي امكانية كاملة للوصول إلى معلومات الطفل على حساب مدارس مدينة نيويورك ( NYC Schools Account) والآن أرى معلومات أقل.

إذا كانت امكانية الوصول لمعلومات طفل ما في حساب مدارس مدينة نيويورك (NYC Schools Account) قد تغيرت، فيكون هذا بسبب تغيير أجراه الوالد(ة) الحاضن(ة) للطفل على الحساب.